

# Circuit Sainte-Christine - Toull ar Ranig

## Troiad Langristin - Toull ar Ranig

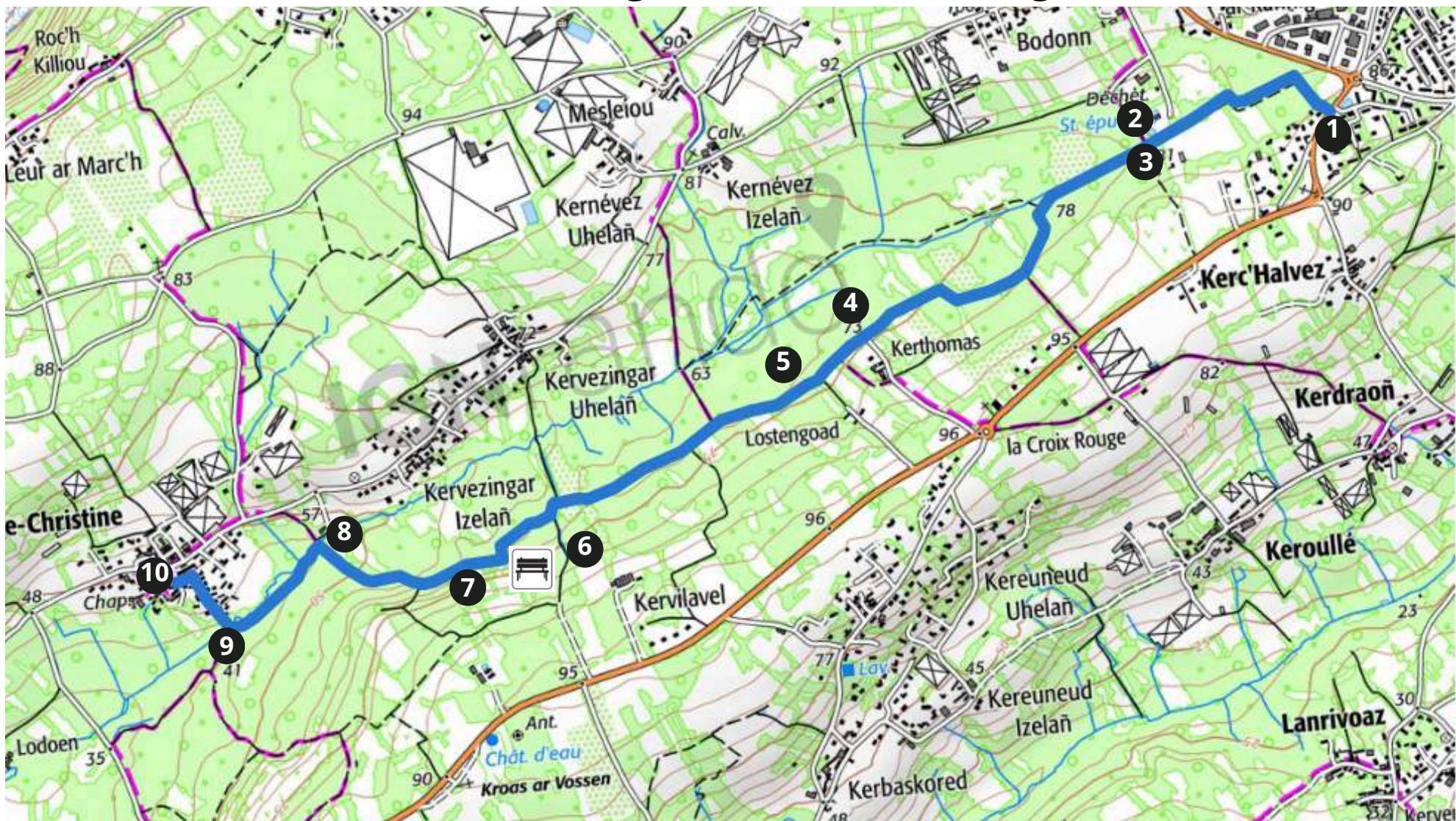
- 1 Point de départ du circuit.** Au rond-point de Toull ar Ranig, prendre à droite après la bouche incendie.
- 2 Station d'épuration :** Mise en service en 2018, la station d'épuration de Toull ar Ranig dépollue les eaux usées avant leur rejet dans le milieu naturel, le ruisseau du Caro. La station répond aux normes européennes et françaises en vigueur. Elle traite les eaux usées de 11 700 équivalents-habitants (EH) pour un débit nominal de 4000m<sup>3</sup> par jour.
- 3 Ruisseau du Caro :** Ce ruisseau prend sa source à Toull ar Ranig, en amont de la station d'épuration. Chaque année, l'AAPPMA (Association agréée de pêche et de protection des milieux aquatiques) se charge du nettoyage du ruisseau. Il traverse la commune d'Est en Ouest, en direction de l'étang du Caro, avant de se jeter dans la rade de Brest. Plusieurs espèces de poissons y sont présentes, notamment la truite Fario, l'anguille, le chabot...
- 4 Lavoirs de Kerthomas et de Lostengoad.** Très fréquentés avant l'arrivée de l'eau courante dans les villages, les lavois étaient des lieux de discussions et de rencontres. En été, quand le lavoir de Lostengoad était asséché, les habitants se rendaient à celui de Kerthomas.
- 5 Ecartez-vous** légèrement du chemin, pour découvrir le rocher tellurique et des "trous d'hommes".  
A environ 50 mètres en remontant vers la route de la pointe de l'Armorique, côté gauche, vous trouverez un rocher debout "menhir". Ce menhir serait chargé d'une énergie tellurique générée par les variations "externes" du magnétisme terrestre et à la conductibilité du sol. Cette dernière est due à la veine d'eau, située à 9 ou 10 mètres qui passerait sous le menhir.  
Les "trous d'hommes", situés sur les talus à environ 300 mètres, selon certains témoignages d'habitants, auraient été creusés et occupés pendant la Seconde Guerre mondiale, pour servir de postes d'observation.
- 6 Entre Lostengoad et Sainte-Christine** - Les parcelles aujourd'hui boisées, étaient des prairies occupées par les troupeaux ou fauchées à la belle saison. D'autres, les plus ensoleillées, étaient cultivées en fraises.
- 7 Au niveau du ruisseau**, tournez à gauche. Vous le longerez jusqu'au bas du village de Sainte-Christine.
- 8 En vous éloignant du sentier**, à environ 20 mètres, est situé le lavoir de Sainte-Christine. Un deuxième lavoir est présent au coeur du village.
- 9 Arrivée à la chapelle Sainte-Christine** : Édifice en forme de croix latine dont les parties les plus anciennes datent du XVII<sup>e</sup> siècle. Il abrite plusieurs statues en pierre et bois polychromes : Sainte-Christine, Vierge à l'Enfant, Saint-Côme, Saint-Damien... Le pardon est célébré le 3<sup>e</sup> dimanche de juillet. Proche du pignon d'entrée, se trouve un terrain de "Kilhou Koz". Le Kilhou-Koz est un jeu breton ancestral qui demande adresse et habileté. Il se compose d'une palissade en bois arrondie d'un bon mètre de haut et de 9 quilles installées derrière le joueur. La lourde boule de bois, jetée avec beaucoup d'élan et de précision sur la palissade, revient alors vers les quilles. Les règles du jeu sont transmises oralement de génération en génération.



Crédits photos : Ville de Plougastel - juillet 2024

# Circuit Sainte-Christine - Toull ar Ranig

## Troiad Langristin - Toull ar Ranig



Credit : IGN Rando

LE SAVIEZ-VOUS ? Le nom breton du village de "Toull ar Ranig" se traduit en français par : le trou de la grenouille.

**AVIS AUX PROMENEURS :** Votre itinéraire emprunte des chemins privés, sous convention de passage amiable. Merci de ne pas vous écarter du chemin balisé et de respecter les activités professionnelles en cours. Veuillez suivre le balisage (trait jaune). Les VTTistes sont invités à suivre ce même balisage.

Circuit Sainte-Christine - Toull ar Ranig  
Troiad Langristin - Toull ar Ranig



# Circuit Sainte-Christine - Toull ar Ranig

## Troiad Langristin - Toull ar Ranig

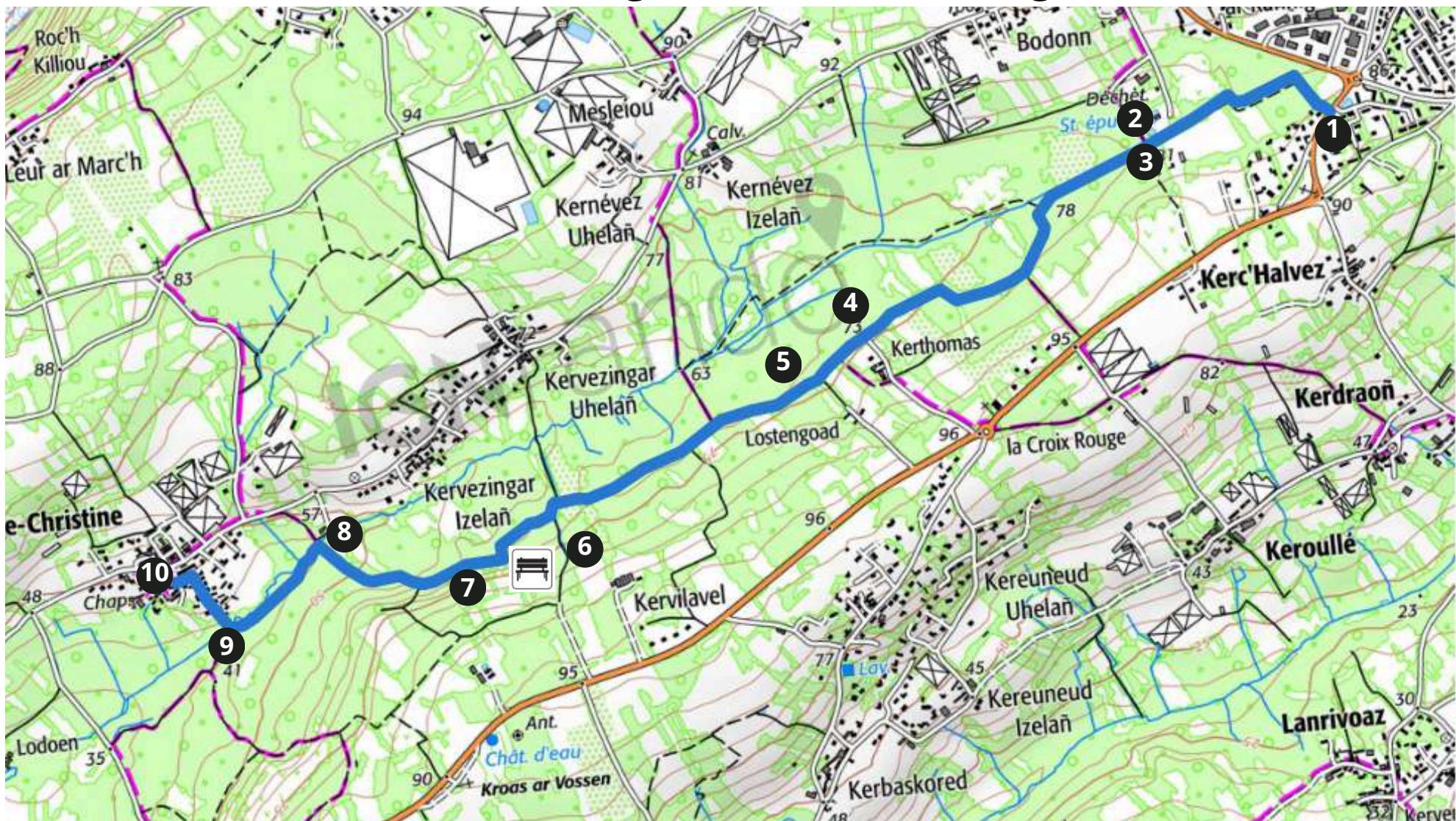
- 1 Point de départ du circuit.** Au rond-point de Toull ar Ranig, prendre à droite après la bouche incendie.
- 2 Station d'épuration :** Mise en service en 2018, la station d'épuration de Toull ar Ranig dépollue les eaux usées avant leur rejet dans le milieu naturel, le ruisseau du Caro. La station répond aux normes européennes et françaises en vigueur. Elle traite les eaux usées de 11 700 équivalents-habitants (EH) pour un débit nominal de 4000m<sup>3</sup> par jour.
- 3 Ruisseau du Caro :** Ce ruisseau prend sa source à Toull ar Ranig, en amont de la station d'épuration. Chaque année, l'AAPPMA (Association agréée de pêche et de protection des milieux aquatiques) se charge du nettoyage du ruisseau. Il traverse la commune d'Est en Ouest, en direction de l'étang du Caro, avant de se jeter dans la rade de Brest. Plusieurs espèces de poissons y sont présentes, notamment la truite Fario, l'anguille, le chabot...
- 4 Lavoirs de Kerthomas et de Lostengoad.** Très fréquentés avant l'arrivée de l'eau courante dans les villages, les lavois étaient des lieux de discussions et de rencontres. En été, quand le lavois de Lostengoad était asséché, les habitants se rendaient à celui de Kerthomas.
- 5 Ecartez-vous** légèrement du chemin, pour découvrir le rocher tellurique et des "trous d'hommes".  
A environ 50 mètres en remontant vers la route de la pointe de l'Armorique, côté gauche, vous trouverez un rocher debout "menhir". Ce menhir serait chargé d'une énergie tellurique générée par les variations "externes" du magnétisme terrestre et à la conductibilité du sol. Cette dernière est due à la veine d'eau, située à 9 ou 10 mètres qui passerait sous le menhir.  
Les "trous d'hommes", situés sur les talus à environ 300 mètres, selon certains témoignages d'habitants, auraient été creusés et occupés pendant la Seconde Guerre mondiale, pour servir de postes d'observation.
- 6 Entre Lostengoad et Sainte-Christine** - Les parcelles aujourd'hui boisées, étaient des prairies occupées par les troupeaux ou fauchées à la belle saison. D'autres, les plus ensoleillées, étaient cultivées en fraises.
- 7 Au niveau du ruisseau**, tournez à gauche. Vous le longerez jusqu'au bas du village de Sainte-Christine.
- 8 En vous éloignant du sentier**, à environ 20 mètres, est situé le lavois de Sainte-Christine. Un deuxième lavois est présent au coeur du village.
- 9 Arrivée à la chapelle Sainte-Christine** : Édifice en forme de croix latine dont les parties les plus anciennes datent du XVII<sup>e</sup> siècle. Il abrite plusieurs statues en pierre et bois polychromes : Sainte-Christine, Vierge à l'Enfant, Saint-Côme, Saint-Damien... Le pardon est célébré le 3<sup>e</sup> dimanche de juillet. Proche du pignon d'entrée, se trouve un terrain de "Kilhou Koz". Le Kilhou-Koz est un jeu breton ancestral qui demande adresse et habileté. Il se compose d'une palissade en bois arrondie d'un bon mètre de haut et de 9 quilles installées derrière le joueur. La lourde boule de bois, jetée avec beaucoup d'élan et de précision sur la palissade, revient alors vers les quilles. Les règles du jeu sont transmises oralement de génération en génération.



Crédits photos : Ville de Plougastel - juillet 2024

# Circuit Sainte-Christine - Toull ar Ranig

## Troiad Langristin - Toull ar Ranig



Credit : IGN Rando

LE SAVIEZ-VOUS ? Le nom breton du village de "Toull ar Ranig" se traduit en français par : le trou de la grenouille.

**AVIS AUX PROMENEURS :** Votre itinéraire emprunte des chemins privés, sous convention de passage amiable. Merci de ne pas vous écarter du chemin balisé et de respecter les activités professionnelles en cours. Veuillez suivre le balisage (trait jaune). Les VTTistes sont invités à suivre ce même balisage.

Circuit Sainte-Christine - Toull ar Ranig  
Troiad Langristin - Toull ar Ranig

